

A1 Renseignement personnels Persönliche Angaben		
	Homme männlich <input type="checkbox"/> *	Femme weiblich <input type="checkbox"/> *
Diplôme académique akadem. Titel	<input type="radio"/> www	
Profession Beruf	<input type="radio"/> www	
Nom Familienname *	<input type="radio"/> www	
Prénom Vorname *	<input type="radio"/> www	
Date de naissance Geburtsdatum *	<input type="radio"/>	
Rue Anschrift * (pas de boîte postale/ Kein Postfach)	<input type="checkbox"/>	
Adresse Adresszusatz	<input type="checkbox"/>	
Code postal/ Ville PLZ, Wohnort *	<input type="checkbox"/>	
Région, Bundesland	<input type="checkbox"/>	
Pays Land *	<input type="checkbox"/>	
Adresse E-mail E-Mail Adresse *	<input type="checkbox"/>	
N° d’enregistrement PHPP PHPP Registrierungsnummer *		

Les documents suivants sont joints (cf par 3.2 du règlement d’examen)):

- Documentation de l’objet du projet exempleen tant que fichier informatique
- Phpp de ce projet (comme fichier excel)
- Copie du certificat du bâtiment
- Numéro d’identifiant du projet dans la base de données de l’IG-Passivhaus
- Justificatif de diplôme (par ex copie de celui-ci)
- Si nécessaire : explication écrite du travail réalisé par le candidat sur le bâtiment certifié.

Folgende Unterlagen (vgl. Abschnitt 3.2 der Prüfungsordnung) wurden dem Passivhaus Institut zur Verfügung gestellt:

- Objektdokumentation des Muster-Passivhausprojektes (als pdf- und word-/rtf-Datei)
- PHPP dieses Projektes (als Excel-Datei)
- Kopie des Gebäudezertifikates
- Angabe der Projekt ID-Nummer aus der Passivhaus-Datenbank www.passivhausprojekte.de
- Nachweis über Ausbildungsabschluss (z.B. Kopie der Diplomurkunde)
- Wenn erforderlich: Schriftliche Erklärung des Entwurfsverfassers über eigenverantwortliche Bearbeitung der passivhaus-relevanten Planungsteile durch den Antragsteller

A2 Par la présente je sollicite l’examen de mes documents pour l’établissement du certificat « Concepteur Européen Bâtiment Passif » de l’IMP/PHI ainsi qu’à l’entrée dans la base de données correspondante pour une durée de 5 ans.

- Avec ma signature je reconnais le règlement de l’examen daté du 01.07.2011
- Je reconnais tout particulièrement que les poursuites judiciaires concernant la correction des épreuves sont exclues.
- J’assure avec ma signature que les données faites ci-dessus sont correctes.
- J’ai réglé (voire je réglerai) le montant relatif à l’examen selon le présent règlement.
- J’atteste que les documents fournis sont exacts et m’appartiennent.

Hiermit beantrage ich die Prüfung meiner Unterlagen zur Ausstellung des Zertifikates „Zertifizierter Passivhaus-Planer/-Berater“ des Passivhaus Instituts und die Aufnahme in die zugehörige Internet-Datenbank für fünf (5) Jahre.

- Mit meiner Unterschrift erkenne ich die Prüfungsordnung vom 01.07.2011 an
- Insbesondere erkenne ich an, dass eine rechtliche Anfechtung des Ergebnisses der Prüfung meiner Unterlagen nicht möglich ist.
- Ich versichere hiermit, dass ich das Zertifikat “Zertifizierter Passivhaus-Planer/Berater” und das zugehörige Siegel nur in Bezug auf meine Person verwenden werde (z.B. Visitenkarten, Briefkopf, E-Mail-Signatur etc.).
- Ich versichere mit meiner Unterschrift, dass meine oben gemachten Angaben korrekt sind.
- Die Gebühren gemäß Gebührenordnung (Anlage VI der Prüfungsordnung) habe ich entrichtet bzw. werde ich entrichten.
- Ich versichere, dass die von mir abgegebenen Unterlagen meine eigene geistige Leistung darstellen.

Lieu, date |
Ort, Datum: *

Signature |
Unterschrift: *

**B1 Données pour l’établissement du certificat et publication sur www.passivhausplaner.eu |
Weitere Angaben zur Veröffentlichung auf www.passivhausplaner.eu**

Nom de la société Firmenname	www	
<input type="checkbox"/> Cochez si identique à A1 / Adressangaben wie in A1		
Rue Anschrift	www	
Adresse Adresszusatz	www	
Code Postale, Ville PLZ, Ort	www	
Région Bundesland	www	
Pays Land	www	
Adresse E-mail (Contact direct uniquement) E-Mail Adresse	www	
Site Internet Webseite	www	
Telephone Telefonnummer	www	
Fax Faxnummer	www	
Membre ou affilié à l’iPHA (as listed on www.passivehouse-international.org)	www	<input type="checkbox"/> Oui, à travers l’affiliation iPHA Ja, durch den folgenden iPHA-Affiliate (z.B. IG Passivhaus Deutschland): <input type="checkbox"/> Non
iPHA / IG-Mitgliedschaft (wie unter www.passivehouse-international.org bzw. www.ig-passivhaus.de gelistet)	www	<input type="checkbox"/> Oui /Ja <input type="checkbox"/> Non /Nein

B2 Par la présente, je déclare accepter la publication de mes données personnelles tel que décrit ci-après:

- Les données marquées d’un www et la documentation du projet que j’ai soumis seront publiées sur le site internet de l’Institut de la Maison Passive / Passivhaus
- La documentation du projet peut être utilisée pour les propres publications de l’Institut de la Maison Passive / Passivhaus sur internet ou sous format papier.

Hiermit erkläre ich mich einverstanden mit der Weitergabe und Veröffentlichung meiner Daten wie im Folgenden beschrieben:

- Die mit „www“ gekennzeichneten Daten und die Objektdokumentation des von mir eingereichten Muster-Passivhausprojektes werden auf der vom Passivhaus Institut dafür vorgesehenen Internetseite www.passivhausplaner.eu veröffentlicht.
- Die Objektdokumentation kann für eigene Veröffentlichungen des Passivhaus Institutes im Internet wie als Druckschrift verwendet werden.

Lieu, date |
Ort, Datum: *

Signature |
Unterschrift: *